除夕風俗

今天便是農曆除夕了。

今人稱除夕前一日爲「小除」或稱爲「小年夜」，稱除夕爲「大除」或稱「大年夜」。到了除夕，家家戶戶照例購備嘉肴旨酒，全家老幼同吃一頓豐盛的晚餐，廣東人叫「圍年」，外省人叫吃「年夜飯」。

吳中風俗，例有除夕賣癡，各家小孩子吃過年夜飯，便聯羣結隊，沿街呼叫：「賣汝癡，賣汝獃」，可是，這裡的小孩子，如同廣東各地一樣，除夕賣懶，而非賣癡獃，吃了圍年飯，就由成人陪伴着孩子出外一隻手拿着紅燈籠，另一隻手拿着碗，碗裏盛着幾個已蒸熟的雞蛋，邊走邊唱：「賣懶，賣懶，賣到年三十晚，人懶我唔懶。」又有人這樣唱：「賣懶，賣懶，買精，買懶」。在街上兜幾個圈子便轉回家裏去。

到了除夕，人們忙把地方收拾，清潔，以後舉行辭歲之禮。在辭歲時，家裏的成人就要給予孩子們或僮僕們以壓歲錢。廣東人叫做「壓年利是」。辭歲後，緊隨着便是拜年，拜年時，大家互相恭喜，說一些吉利的話，如「添丁發財」、「出入平安」，「身壯力健」，「萬事如意」等。

猪年十願

一，願有幾個了解我，又能永遠相契的朋友。

二，我願做些眞有價值的工作，如果這種工作沒有做，世界就顯得孤寒貧乏。

三，我願有一顆明察事理，體諒他人的心。

四，我願有一點悠閒的時間。

五，我願此心不怕顚沛，雖然全面的路並不光明。

六，我願常見恒久不變的青年，永無止息的大海，以及一顆雙手創造的美。

七，我願開懷大笑八，我願自己不佔他人的便宜。

九，我願自己常感到自己帝前而。

十，我願自己在尚未達到上述願望之前，能忍耐等待。

美國撈女到北國去掘金

白菱

別人出洋謀生而乘機騙錢，準備出洋謀生者要提防上圍子的當。（續完）

生活講座（三十）

吃得太多壞肚皮

小兒的疾病，除了若干急性傳染病和氣管病症之外，多數是因爲吃壞，因爲小兒沒有七情之病，祇有少數爲了受驚發熱，此外因情緒上煩惱而引起的疾病，畢竟是少。

所以大部份小孩子，害的都是腸胃病，因爲小兒天性貪吃，吃多了之後，不但失卻正常的營養，而且宿滯停積，壅成疾患，很多人的腸胃病就是從小開始的。

肚子餓了之後，一定要吃東西，這是人類天性的本性，嬰兒初生，懵然無知，但是吮乳一事，是與牛俱來的，到肌餓時，

小兒食積尋常事 家庭應備消化劑

較大的兒童，不妨暑爲加重些。

如果食積之後，已經引起泄瀉，那就不宜再用通大便的東西，那就要用消化的藥物，幫助它的消化便大便歸於正常。

本文所用的藥方，都是對付輕便的小症候，如果熱度較高的症候，應當就醫診治。

小兒貪吃是天性

不夜天戲院
九龍佐敦道七二〇號 電話 665-5846
每星期五換新片，每場放映兩大巨片。
放映時間；
▲星期壹至星期五▼
由下午七時半至晚上十一時放映
星期六，星期日，及（大日子）
由上午十式時半至晚上十一時
連續放映六場

即日放映
一月廿二日（星期五）至
一月廿八日（星期四）放映
七彩大銀幕
壯志撼山岳
雄心震中華
英雄制頑敵
間諜戰鬥國語巨片
中英字說明
『重慶間諜網』
李麗華 關山
丁強 孫越 主演
本影片票價
▲星期一至星期五▼
大人七毛五 小童三毛半
▲星期六日及新年▼
大人壹元式毛五 小童三毛半
古裝歌唱皇牌巨片
『巧鳳試郎心』
任劍輝 鳳凰女 主演
譚蘭卿
廿三日廿四日及廿七日新年
特別加映七彩大幕國語片
中英說明『西遊記』丁江秦沛 田青洪紅主演
廿七日唐曆新年
全日放映

下期放映；
二月五日（星期五）至
二月十一日（星期四）放演
七彩濶幕家庭悲劇
『孝女救父』
南宮遠 都琴峰主演
同塲放映
古裝歌唱巨片
『雷電出孤兒』
羅艷卿 羅劍郎 林家聲主演
二月六日（星期六）
二月七日（星期日）特別加映
『美人計』
大鑼大鼓歌唱名劇改編
新馬仔 鄭碧影
陳錦棠 鄧碧雲 主演

每逢星期二、三、四，公映兩場
頭場：七時半
二場：九時半
票價：
成人一元式毫五
小童五毫
戲院街 磨乃近
亞 戲 院
比 街 東
林 定 士
奧喜士
OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS
& NANAIMO ST.,
VCONAVER, B. C.
戲院靚
影片好
電話：321-2476

國泰
CATHAY
「神鎗手」
趙雷 陳浩
李琳琳 田青 主演
七彩大銀幕豪邁粗獷
江湖俠義故事槍法如
神牛仔片爲能望其項背
敬請觀衆留意；
如要預購票者可向「鑽石樓」購買以免臨時擁擠
下期預告：『麒麟送子』
梁醒波 林拏 張揚 領銜主演

翠華園食府
Pavilion Garden
(Restaurant)
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話；687-2608
殘館的靈魂在招呼
殘館的心臟在美饌
殘館的精神在裝飾
翠華園高級食府
具有三者的合體
與衆不同的氣派
最高水準的烹飪
最合理想的價格
最爲親切的服務
讓將全部獻給關心生者，旨酒，美食的人士享受。
穎脫而出 別饒風味

產業買賣
工商業樓宇，亞柏文，地皮，
住宅房屋，生意，和收租管理
華仲敏
Joseph Hua 435-7531
MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER.
公司電話：682-7351
▲風水屋面向依利沙伯公園，四睡房二廳，兩揀地兼街角，土庫有廚房和厠所。
▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，可開三間舖位，僅需現數式萬五千元。
▲ Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
▲45 組 Hi-Rise 新柏文，位West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，最安全之投資。
▲大 Shopping Centre，有廿多單位收租，年收入約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。
▲士多生意連實業，另附有房屋一間，位 Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬多元，員工賺大錢。
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖頭，以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。
▲七十多坐位飯館連實業急賣，因業主年老退休，壹萬元現數即可買得。
▲七組新Apartment，位Marpole 地區，其中壹組有式房壹廳，適合初創業者居住。
▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十間單位出租，年收益約式萬七千多元。
會有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費佔線。

城市家庭銀業公司
City Home Mortgage
and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.
本公司係家庭都會投資團之團員，係國家銀業公司之一，受聯邦保險監督之管制，亦爲唯一之聯邦特許銀業公司之在卑詩省者，本公司又爲加拿大存款保險公司之會員式萬元以內之存款有保障，萬無壹失。
本公司經於十月六日開設爭尊閣支公司于華埠，任命著名銀業家黃鼎南爲總經理，黃總經理畢業于麥紀爾大學，曾有式十七年從政及從事銀業之豐富經驗，又在社會異常活動，現爲聖約瑟醫院管理局局員，西門夫李沙大學董事，曾得加政府頒給百週年紀念獎章。
●存款之利率如下
△活期存款七厘
△定期存款三個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五
利息從存款之日計起
城市家庭銀業公司啓

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 884-0938 Res: 733-3202
恭賀
新春萬福 樂遊香港 環遊世界
堃俠 趙艷秀
黃樹柏 丘錫琛鞠躬
立錚 黃春生
●特價機票移民機票歡迎分期付款
即買即發服務週全
●代理旅行保險火燭汽車意外等申請簽證文件誓詞遺囑批約契據等

黃兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敦請全加獨特
干蒸味道 招牌保證
雲
卓 秘書 曾繁藝 根源
根源敬請
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935
加獎利息
活期存款 六厘 七五 每月計息壹次
每月于五日以前到本行所開之新儲戶均由壹日起計利息即是加獎利息五天
定期存款 八厘半 三，四，年八厘，二年七厘七五，壹年七厘半五年八厘半
★特別存款五厘（由三千元起，日日計息一次）
壹切存款有加政府保障萬無壹失
營業時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午六時
經理黃宗振 副經理爾玉漢